

## **NAGRADA FABJANA HAFNERJA ZA IZJEMNE PREVODE V JEZIKOVNI KOMBINACIJI NEMŠČINA–SLOVENŠČINA**

**Častna pokroviteljka Nagrade Fabjana Hafnerja sta  
predsednik Republike Slovenije Borut Pahor  
in predsednik Goethe-Instituta e.V. prof. Klaus-Dieter Lehmann**

**Goethe-Institut Ljubljana** v sodelovanju z **Literarisches Colloquium Berlin** in **Musil-Institutom** prvič predstavlja Nagrado Fabjana Hafnerja, ki želi nagraditi najboljše prevajalke in prevajalce iz nemškega v slovenski jezik in obratno. Leta 2017 bo podeljena nagrada za izjemen prevod iz nemškega v slovenski jezik, leta 2018 pa nagrada za izjemen prevod iz slovenskega v nemški jezik. Nagrada je poimenovana po prevajalcu, pesniku in literarnemu zgodovinarju Fabjanu Hafnerju (1966–2016), ki je na področju prevajanja tako v slovenskem kot v nemškem govornem prostoru pustil neizbrisljivo sled.

Nemško-slovenska Nagrada Fabjana Hafnerja bo novembra 2017 podeljena v okviru Slovenskega knjižnega sejma v Ljubljani, ki letos v ospredje postavlja književnost iz Nemčije, Švice in Avstrije. Komplementarno tej nagradi pa bo marca 2018 podeljena slovensko-nemška nagrada v okviru Knjižnega sejma v Leipzigu. V prihodnjih letih se bosta nagradi izmenjevali v takšnem zaporedju.

### **NAGRADA:**

Leta 2017 bo podeljena nagrada za izredne dosežke na področju prevajanja proze, esejev, poezije ter otroške in mladinske književnosti iz nemškega v slovenski jezik. Nagrada zajema enomesečno štipendijo za ustvarjanje na rezidenci Literarisches Colloquium Berlin (vključno s potnimi stroški ter štipendijo v višini 2000 eur).

### **STROKOVNA KOMISIJA:**

Za najboljši prevod bosta glasovali dve strokovni komisiji. O najboljšem prevodu iz nemškega v slovenski jezik bo odločala strokovna komisija iz Slovenije, o najboljšem prevodu iz slovenskega v nemški jezik pa strokovna komisija iz Nemčije.

Članice strokovne komisije v letu 2017:

1. Prof. dr. Špela Virant
2. Alenka Vesenjāk
3. Prof. dr. Vesna Kondrič Horvat

## **PRIJAVA:**

Prijavna dokumentacija vsebuje življenjepis, bibliografijo prevajalca/-ke, prevedeno delo v izvorniku in prevodu (v knjižni obliki), ki je izšlo v letih **2015–2017** in je s področja **leposlovja: proza, esejistika, poezija ter otroška in mladinska književnost. V poštev pridejo dela iz celotnega nemškega govornega prostora.** Prosimo, da nam prijavno dokumentacijo pošljete v dveh izvodih. Vsak/-a prevajalec/-a se lahko prijavi samo z enim prevedenim delom. Prijavo lahko pošlje bodisi prevajalec/-ka sam/-a bodisi jo pošlje založba, ki je delo izdala.

Prijavno dokumentacijo pošljite na naslov: **Goethe-Institut Ljubljana, Jelena Tomažin, Mirje 12, 1000 Ljubljana.**

**Rok za oddajo prijave: 5. julij 2017.**

O rezultatih izbora bodo kandidati obveščeni **po 15. oktobru 2017.**

Kontaktna oseba v primeru vprašanj je gospa Jelena Tomažin: 01 3000 314; [jelena.tomazin@goethe.de](mailto:jelena.tomazin@goethe.de).



LITERARISCHES  
COLLOQUIUM  
BERLIN LCB

 Institut für Literaturforschung  
Kärntner Literaturarchiv  
**musilinstitut**